

Kotili

Mukaanda wu Pawuli asonuu nde kwaa basi Ngalatia, babali mu mabuundu mamali ku tsi ya Turkia mutaanga di, ku taanda. Pawuli atu-ungi mabuundu mamamosi ma mutaanga dia mi-dieenge mia isala kia nde mu mbala ya dioolo na ya mutata. Ka nha mbisi a nde, baata bakimi bakiti nha mbuu a nde mu uyiisi nziisili yili na lisoboso na ya Pawuli. Weti mabuundu mani ka, libuundu la ku Ngalatia lili mu uvuutu bangaa Kristo babali Bayuudayo na bangaa Kristo babamati mubitinini bikimi. Bangaa Kristo babali Bayuudayo bubaatumumu taanga dioosi, mikele mia libuundu la bo. Mikele mii, mili mu ulii kwaa bo mu udia na baata ba mu mabuundu makimi, na mili mu utumu ti bo bafwaana ukese babaala. Mitaata mia Pawuli mili mu utoono ti bangaa Kristo boosi batumumu mikele mii. Tumake, nha mbisi a nhaa, bo utu usa imiini mu Yiisu Kristo. Nziisili yii a yafwaana pe na Ndaa Yimbwe ya Yiisu Kristo. Ni mu ndaa yii, Pawuli ali mu usonuu kwaa basi Ngalatia.

Pawuli li mu usoo basi Ngalatia ti, ndili mu imiini mu Yiisu Kristo, muutu utuu uba mu itwaari kiasuungunu na kiibwe na Nziaambi. Nde li mu ubiindili ndaa yi mu bibari bitata.

Mu kiiti kia 1 na kia 2, nde li mu utsuu mu idi-
ingi kia nde makulu. Nde wuli Muyuudayo,
maakituu tumu a Yiisu Kristo kwaa babali
a Bayuudayo pe. Bakuutu ba libuundu ba
ku Yeruselemi bali itwaari na nde mu ndaa
yii: bangaa Kristo babali a Bayuudayo pe

a bali pe na ingitangi mu utumumu mikele mia libuundu la Bayuudayo. Pawuli na tumu Petero bakabisini matsimi munda ya (2.11-21). Pawuli alibili nde moonyi ti: *Nziaambi li mu uyaka baata munda ti bo basa imiini mu Yiesu Kristo*, ka a munda pe ti bo bali mu utumumu mikele mia libuundu.

Mu kiiti kia 3 na kia 4, Pawuli li mu ubiindili mandaa ma Lilasina lilikulu paa atuu ukala nziisili a nde. Mikele mia mu libuundu mili mu usa ti baata bayene maku-kulu. Ka lilasina la Nziaambi lakwaba tswaamina mikele miba. Lilasina lii lakuyi mu Yiesu Kristo. *A uli na muutu pe wavulu mbaayi nha kulu a Nziaambi*. Bo bali banambata mu Nziaambi, na banambata ka bana mu bana mu Yiesu Kristo (3.28).

Mandaa maa-na-ma mali mu utala baata ba mu mabuundu moosi (Bayuudayo na babali a Bayuudayo pe), mu pasi iteesi ya kaba la baata (makori na babali bunyanga. Babaala na bakaasa).

Mu kiiti kia 5 na kia 6, Pawuli li mu ubiindili buni Bakristo bali baata ba bunyanga. Muutu wu usa imiini a afwaana pe mu ubwaba na maketi-keti mu uba walibweeye mu indeme akulu (3.11). Nde li *bunyanga mu bambayi*. Ee, *mukele a Kristo* a ali pe itwaari na mikele mikimi, ka nde li mu uloombo ubiti mifunu bana mu bana (6.2). Uba bunyanga, ni usiingi bambaaayi na unyaala Muheebili wamata kwaa Nziaambi abiti bisi.

Mabwe

¹ Me Pawuli ndi mu usonuu beni mukaanda wu. Me wuli tumu a Yiisu, mu litoono la Yiisu Kristo na la Nziaambi Taayi, wasiimbili nde mu babakwa. Ka a mu litoono la baata pe me ndi tumu a Yiisu.

² Baana ba nguu boosi ba bakaasa na ba babaala babali nha, bali itwaari na me mu usonuu mukaanda wu kwaa mabuundu ma ku itinini kia Ngalatia✠.

³ Nyaala Taayi a bisi Nziaambi na Pfumu a bisi Yiisu Kristo baha beni bweese na iyeenge.

⁴ Kristo ayeelili nyutu a nde mu inde makulu mu uyobolo bisi mu masumu ma bisi, paa nde akuulu bisi kwaa tsi ya lolo yi, yaluulu mu mandaa mamabi. Nde ayilii buu paa akuusu litoono la Taayi a bisi Nziaambi.

⁵ Nyaala Nziaambi aholo buzitu mu taanga dioosi! Amen.

Ndaa yimbwe ndila mosi

⁶ Me ndi mu ukimuu kwalaa, mu umono bu beni diteyi mbisi kwaa Nziaambi mawasa-mawasa: nde wati beni mbili mu bweese ba Kristo. Na beni dika mu uduku ndaa yimbwe kimi✠!

⁷ Mu ngwanya, a wuli na ndaa yimbwe kimi pe. Ka ndila ti, uli na baata babali mu uviinzili matsimi ma beni. Na bo bali na nzala ya usobo Ndaa yimbwe ya Kristo.

⁸ Ee, ngwanya, so muutu yiri, so yaba bisi, so a buu pe tumu a Nziaambi wumati ku yulu, na yaabisi beni ndaa yimbwe yili na lisoboso na yi bisi diayaabisi beni, nyaala muutu wuu aba wubasibi!

⁹ Me nakwileele beni yo, na me nibwaleele mu taanga di: so muutu yaabisi beni ndaa yimbwe yasobuu na yi beni diayaki, nyaala muutu wuu aba wubasibi!

¹⁰ Mu matsimi ma beni ti, me ndi mu usaa ti baata babili me? Ngori, me mbilili a Nziaambi ndi na nzala a yo. Me usaa ndi mu usaa ti baata bamono kinyi mu me? So me ali na nzala ti baata bamono kinyi mu me, me a nakeeba pe musiali a Kristo✠.

Nziaambi asiooli Pawuli mu uba tumu a Yiisu Kristo

¹¹ Baana ba nguu mu Kristo, me nileelee beni ndaa yi: Ndaa yimbwe yi me ndi mu uyaabisa, a yamata pe kwaa muutu.

¹² Me a nayaka yo kwaa muutu pe. A muutu pe ka ayiisi me yo. Ka me nayaka yo kwaa Yiisu Kristo wamweesi me yo.

¹³ Beni diayuyi buni bwali ndiaatili a me, mu taanga di me nali keni na nambita mu Mikele na mu bukulu ba Bayuudayo. Beni diayaaba mu ki iteesi me na ki kwaamisa libuundu la Nziaambi, na me na li na nzala mu utsala lo.

¹⁴ Mu ndaa yatala tsialili a Mikele na bukulu ba Bayuudayo, me ali navulu bambaayi balaa badiali bilimi bimosi. Me nali navulu bo mu muwaanzi mu mandaa matala bukulu ba bakaa ba bisi.

¹⁵ Ka Nziaambi mu bweese ba nde, asiooli me umata mu moonyo a nguu a me, na nde ati me mbili mu usalila nde✠.

¹⁶ Ka Nziaambi, mu kolokolo a nde, a sooli me mu moonyo a nguu a me na ati me mbili mu

usalila nde. Na mu taanga di Nziaambi aholi kesili ya umweese me Mwaana a nde, paa me yaabisa nde nha kati a babali a Bangooyi, me a nayeni pe kwaa muutu mu uyaloombo ndoongi wa musunyi so makili pe.

¹⁷ Me a nayeni ka pe ku ngaanda a Yerusilemi kwaa babali batumu ba Yiisu tswaamina a me. Ka nhana tsi, me nayeni ku itinini kia Arabia, na tumake nabwiyiravutuu ku ngaanda a Damaseko.

¹⁸ Nha mbisi a bilimi bitata, me nahaati ku ngaanda a Yerusilemi paa diyabina na Peetero*. Na me nadiaali itwaari na nde mamiingi moolo.

¹⁹ Me a na moni tumu a Yiisu mukimi pe, so a ndila Yaakobi pe, mwaana nguu a Pfumu.

²⁰ Mandaa ma me ndi mu usonuu beni ma, mali ma ngwanya. Nha kulu a Nziaambi me nileele yo, a ndaa ya pia pe.

²¹ Tumake, me nayeni ku bitinini bia Siria na Silisi.

²² Mabuundu ma ku itinini kia Yuuda mali ma sa imiini mu Kristo, ali keni a ba mono me pe.

²³ Ndila ti, mabuundu maa mayuyi ti: « Muutu wakikwaamisa libuundu tsiomi, ka mu uyiisi Ndaa Yimbwe ya imiini yi nde aki dwaanisa.»

²⁴ Na mabuundu maa makibili Nziaambi mu ndaa me.

2

Nzuhisini a Pawuli na batumu ba Yiisu bakimi

* **1:18** Peetero mu mikaanda mikimi, kuumbu yi, bali mu uta yo Kefasi mu irameni.

¹ Nha mbisi a bilimi kuumi na bina, me navutii ku Yerusalemi, itwaari na Barnaba. Me nali nabiti ka Tito✧.

² Me navutii ku Yerusalemi, mu ndaa utumumu Nziaambi weti bu nde amweesi kwaa me. Mu imoo kia tsweeyi ki me nabayi na bakuutu ba libuundu, me nabiindili bo Ndaa Yimbwe yi me ndi mu uyaabisa kwaa Bangooyi. Me a natoono pe ti isala kia me ki me na siiri tsiomi, na isala ki me ndi mi usa taanga dioosi, iba isala kia ibuu.

³ Ka bunu, Tito mbaayi a me mu imiini, wuli musi Eleene wuli na me, a bamuloombi pe ti too kiriri bakese nde.

⁴ Ka ndila baana ba nguu ba pia✧ bavuutini na bisi, bakisaa ti bakese nde. Baata baa bakoti kutso kaba la bisi, paa bakete bunyanga ba bisi dili na bo, badiayaka kwaa Yiisu Kristo. Na bo, bali na nzala ukitisi bisi batee ba mikele.

⁵ Ka bisi a diasiingi mandaa ma bo pe, so mu mwaana a taanga hoolo, paa ti ngwanya a Ndaa Yimbwe ibaadiaalanga mu beni.

⁶ Ka bakuutu ba libuundu bakimonuu weti bavulu likiinzi. So bu bo bali bakuutu, mii a miatala me pe, munda ti, Nziaambi a ali mu usa pe lisoboso nha kati a baata✧. Baata baa, a babweesi ndaa so mosi pe, nha yulu a mandaa ma me naleeli.

⁷ Ka bo bamoni ti Nziaambi ayi me isala kia uyaabisa Ndaa Yimbwe kwaa babali a Bayuudayo pe, weti bu nde ayi kio kwaa Peetero mu uyaabisa Ndaa Yimbwe kwaa Bayuudayo.

⁸ Ka Nziaambi asooli me mu uba tumu a Yiisu kwa bifuumbu bikimi, weti bu nde asoolii Peetero

✧ 2:1 Biy 11.30; 15.2 ✧ 2:4 1.7; 1.6 ✧ 2:6 Ndi 10.17

mu usa isala kia batumu kwa Bayuudayo.

⁹ Yaakobi, Peetero na Yowani, ba baata baki-mono weti makuunzi ma libuundu, basiingi isala ki Nziaambi ahi kwaa me mu bweese ba nde. Bo ba hamisa me na Barnaba, mu umweese ti bo basiingi bisi mu itwaari. Ni mu buu, bisi boosi diayuhisini mu itwaari ti bisi sa diyene usa isala, me na Barnaba kwaa Bangooyi. Na bo, sa ba sala kwaa Bayuudayo.

¹⁰ Bo baloombi kwaa bisi mu ulibili moonyi mu bawele, na me nayilii buu mu mutimi mosi✠.

Pawuli asieembi Peetero ku ngaanda a Antioki

¹¹ Ka mu taanga di Peetero ayiri ku ngaanda a Antioki, me na sieembi nde nha kulu a baata boosi, bu nde ali ayilii bubi.

¹² Mu ngwaanya, tswaamina a baata ba Yaakobi atsindii bu to, Peetero akidia na baana ba nguu babangooyi. Ka nha mbisi a nziriri a bo, nde akoyi nyutu a nde, na akabii na bo, munda ti nde ali na boomo ba baata bakikala bukulu ba Bayuudayo.

¹³ Baana ba nguu babamosi ba Bayuudayo, baduki ndiaatili a Peetero. Barnaba nde makulu ka aduki bo mu biyiluu bia lisi kutso likaya.

¹⁴ Ka mu taanga di me namoni ti, bo a bali na ndiaatili bwasuungunu pe, na mu ngwanya a Ndaa Yimbwe, me na leeli Peetero nha kulu a boosi weti bu: We wuli Muyuudayo, we ali mu udiaata pe weti Muyuudayo, ka weti mu udiaata weti bangooyi. We li mu uba bangooyi Mu yii buni we utuu ubamuu baata bali a Bayuudayo pe mu udiaata weti Bayuudayo?

✠ 2:10 Biy 11.29-30

Bayuudayo na babali a Bayuudayo pe, bo boosi uyobuu mu imiini

¹⁵ Bisi baa-na-ba, bisi diabutuu Bayuudayo, ka bisi a dili pe baata ba matsi makimi babahele uyaaba Nziaambi, babali bangaa masumu.

¹⁶ Ka bunu, bisi diayaaba ti muutu a utuu pe uba wasuungunu, munda ti nde li mu utumumu mikele bubwe-bubwe, ka ndila mu imiini mu Yis Kristo. Ni mu buu, bisi ka diamaasa imiini kia bisi mu Yis Kristo, paa Nziaambi amono bisi weti baata basuungunu, mu ndaa imiini mu Kristo, ka a mu utumumu mikele pe. Munda ti, muutu pe so mosi wukaamonuu wasuungunu nha kulu a Nziaambi, munda ti nde ayiluu utumumu mikele bubwe-bubwe.

¹⁷ Ka so, bisi dili mu usaa ti dimonuu baata basuungunu mu ndaa Kristo, yili mu umonuu ti bisi ka dili bangaa masumu weti bangooyi. Yii yi toono uleele ti Kristo li musiali mu ndaa masumu? Ngori, a buu pe!

¹⁸ Ni mu buu, so me mbwi tuungu mikele mi me na maatsala, me ndi mu usa ti me ba muutu wuli mu uhele ukiinzi mikele.

¹⁹ Ka me, mu ndaa mikele me ndi wakwa, mu ndaa yatala mikele, paa me ba moonyi mu Nziambi. Me ndi wakwa nha kuruwa itwaari na Kristo.

²⁰ A me pe ndi moonyi, ka Kristo li moonyi mu me. Munda ti, idiingi kia me kia lolo li mu musunyi, me ndi moonyi mu kio mu imiini mu Mwaana a Nziaambi watoono me, na waheeri moonyi a nde mu me.

²¹ Me a nibisi pe bweese ba Nziaambi. Ka mbiiti ndila mu kuulu ya Mikele butuu umonuu walib-

weeye nha misi mia Nziaambi, mu yii Kristo mu ibuu akwa.

3

Mikele ooti imiini

¹ Oo basi Ngalatia beni biwulu! Waloo beni na? Bunu, nha misi mia beni bamweese Yiisu Kristo wubakomo nha kuruwa.

² Me natoono ti beni divutulu me mvutu mu nduru yi: Beni diayaki Muheebili a Nziaambi munda ti beni diasalili mikele bubwe-bubwe, ooti munda ti beni diayuyi na diasi imiini mu Ndaa Yimbwe?

³ Buni beni dituu uba na buwooso babu? Beni diabaandii mu mifuri mia Muheebili a Nziaambi, mu taanga di ka beni ditooni umana mu imuutu?

⁴ Ninha, mapasi moosi ma beni diamoni ka ma paamba? Ngori, a mutuu uba ma ibuu pe.

⁵ Nziaambi li mu uha beni Muheebili wangira, na li mu uyiluu bimaanga nha kati a beni. Mu yii, beni utuu pe utsimi ti nde li mu uyiluu buu, munda ti beni dili mu utumumu mikele, ka mu ndaa ti beni dili mu uyuu Ndaa Yimbwena na dia sa imiini mu yo.

⁶ Ni mubuu, Mabasonuu ma Ngira mali mu uleele mu Abraami ti: «Nde asi imiini mu Nziaambi, na Nziaambi aholi nde weti muutu walibweeye, bu amoni imiini kia nde✧.»

⁷ Ka diyuu ndaa yi: babali mu udiaata mu imiini, ni bo baana ba Abraami✧.

⁸ Na Nziaambi li mu uleele mu mandaa ma nde ti, babali a Bayuudayo pe sa bamonuu balibweeye nha misi mia Nziaambi mu ndaa imiini kia bo.

✧ 3:6 Mba 15.6; Lom 4.3 ✧ 3:7 Lom 4.16

Ni mubuu, nde akwiyaabisa kwaa Abraami ndaa yimbwe yi: «Nziaambi sa asieme bifuumbu bioosi bia nha tsini a toto mu ndaa we✠.»

⁹ Abraami asi imiini na Nziaambi asiemi nde; Ni mubuu baata boosi ba bu sa imiini bali basieme itwaari na Abraami.

¹⁰ Ka babasa imiini mu utumumu mikele, sa basibi bo. Munda ti, basonuu ti: «Pasi muutu wu uhele ubaasalilanga moosi ma basonuu mu mukaanda a Mikele, aba wubasibi.»

¹¹ Ni mu buu ili na yalilaa ti, muutu a utuu umonuu walibweeye nha kulu a Nziaambi pe, munda ti nde li mu utumumu mikele. Munda ti Nziaambi li mu uleele mu mandaa ma nde ti: «Walibweeye sa aba moonyi mu ndaa imiini✠.»

¹² Ka mikele a miamata mu imiini pe. Bunu, weti bu basonuu ka ti: «Pasi muutu wu usalila tumini dia mikele sa aba moonyi mu dio✠.»

¹³ Ka Kristo basibi nde mu ndaa ukuulu bisi, nha mbuu yibakeesibi bisi, munda ti bisi a diatumimi pe Mikele bubwe-bubwe. Munda ti, basonuu ti: «Pasi muutu wu bulelese nha muti, aba wubasibi.»

¹⁴ Paa ti bangooyi ba holo lisieme li Nziaambi aheeri lilasina kwaa Abraami mu Yiisu Kristo. Nde asiri buu paa ti bisi boosi diholo mu imiini Muheebili wu Nziaambi a lilasini.

Mikele na lilasina

¹⁵ Baana ba nguu ba me, nyaala me holo ifwaani imosi mu mandaa madibaamonanga pasi iluumbu: mu taanga di muutu ali musonuu manzala ma nde mu mukaanda wa ukaba mukobo, muutu pe so mosi wu utuu ubisi matsimi maa, so ubweese, so umaasa ndaa kimi pe.

¹⁶ Bunu, Nziaambi asa ndasina dia nde kwaa Abraami na kwaa wukaabutuu mu itaa kia nde. Mabasonuu a mali mu uleele pe ti: «na kwaa babakaabutuu mu itaa kia nde», weti ti mo mali mu utsuu mu baata balaa. Ka, mu muutu ndila mosi mo mali mu utsuu, mundaa ti Mabasonuu mali mu uleele ti: «Na kwaa wukaabutuu mu itaa kia we». Muutu wuu, ni Kristo.

¹⁷ Mono mi me natoono uleele: Nziaambi amweesi matsimi ma nde buni mafwaana uyilimi, na alasini mu uhele ukabili mo. Mikele miayiri, nha mbisi a makama mana na maku-matata ma bilimi, a mia utuyi pe mu utsala matsimi ma so lilasina la Nziaambi.

¹⁸ Ka mbiiti mu mikele baata bali mu ubaa mukobo wu Nziaambi ali mu uha, mukobo wuu baata a bubwabaa nde mu kuulu ya lilasina pe. Ka bunu, ni mu ndaa lilasina Nziaambi asi bweese ba nde kwaa Abraami.

¹⁹ Mu buu, kuni kulu ndutu a mikele? Mio mili mu umweesi ti baata a bali mu utumumu Nziaambi pe. Mio mia keni uba weti buu natee mu nziriri a muteeri a Abraami, wuu wu Nziaambi asi lilasina mu nde. Ka batumu ba yaabisi Mikele mii mu usalila nzoongi mosi.

²⁰ Mu taanga di Nziaambi ayuhisini na Abraami, nde ali nde bake. A yali na muutu pe nha kati wu utoosolo.

Ndutu a mikele

²¹ Nhaa mambiindili ti buni? Ti mikele a miasu-ungunu na ndasini dia Nziaambi pe? Ngori, a buu pe! Mbiiti mikele ali utuu uha moonyi kwaa baata, mu yii, mio ali utuu umweese bo balibweeye nha misi mia Nziaambi.

²² Ka Mukaanda wangira li mu uleele ti: tsi yoosi yili ku tsini a lituu la masumu, paa bungori ba Nziaambi alasini baha bo kwaa ba ngaa imiini, mu ndaa imiini kia bo mu Yiisu Kristo.

²³ Tswaamina a taanga dia usa imiini mu Kristo dito, bisi diali makori kwaa mikele, natee bu imiini kii kiamonii.

²⁴ Ni mu buu, mikele miali mukebi a bisi natee mu nziriri a Kristo, paa ti bisi dimonuu balibwe-eye mu ndaa imiini.

²⁵ Mu taanga di, bu imiini imaayira, bisi ka a diabwaba pe ku tsini a litumu la mukebi wu.

²⁶ Mundaa ti, beni boosi dili baana ba Nziaambi mu ndaa imiini mu Yiisu Kristo.

²⁷ Ni mu yii, beni boosi diavuutini mu Kristo mu libootuu, na beni diamaalwaata Kristo.

²⁸ Ninha, a bubwaba pe na lisoboso nha kati a Muyuudayo na wuli a Muyuudayo pe, nha kati a mutee na muutu wa bunyanga, nha kati a baala na mukaasa. Ni mu buu, beni boosi dili muutu mosi mu Yiisu Kristo.

²⁹ So beni dili baata ba Kristo, mu yii beni dili baata ba wabutuu mu itaa kia Abraami, na beni dili babutolo mukobo wu Nziaambi alasini.

4

Bangaa Kristo a babwasaala pe batee, ka baana ba Nziaambi

¹ Mono mi me ndi na nzala uleele: mu taanga di muutu wu utolo mukobo akeni mwaana ngebe, nde a ali na lisoboso pe na mutee. So buyili wako ti, nde li pfumu a mbayili a nde yoosi.

² Ka nde li ku tsini a litumu la baata babali mu ukulusu nde, na babali mu ukebe busini ba nde, natee bu nde ukuusu bilimi bi taayi a nde ayesini.

³ Bisa-beni ka bumosi, mu taanga di bisa-beni diali keni baana, bisi diali batee ba miheebili mili mu utumu tsini a toto yi.

⁴ Ka bu taanga di Nziaambi ayesini diatoori, nde atsindii mwaana a nde: wabutuu mu mukaasa. Nde akuli ku tsini a litumu la mikele,

⁵ paa nde akuulu baata babali ku tsini a litumu la mikele, na paa nde asa ti bisa-beni diba baana ba Nziaambi.

⁶ Ifwaani kili mu umweese ti ngwanya beni baana ba nde, kili ti Nziaambi atsindii Muheebili a Mwaana a nde mu mitimi mia bisi, Muheebili wuli mu uloo: « Abba », mbiindili ti « Taata! »

⁷ Ni mu buu, we ka a abwasaala pe mutee, ka mwaana a Nziaambi. Na munda ti we mwaana a nde, Nziaambi sa ha we mukobo wu nde aswee mu baana ba nde.

Pawuli li mu unyoongo mu basi Ngalatia

⁸ Tsiomi, beni a diali diayaaba Nziaambi pe, na beni dia ki salila ba banziaambi baba hele uba ba bangwanya.

⁹ Ka mu taanga di, beni dimaayaaba Nziaambi, so a buu pe utuu ubwaleele ti Nziaambi ayaaba beni. Buni butuu ubwaba ti, beni dibwavutuu kwaa miheebili miahele lituu na mia munyongi mili mu utumu tsi? Beni diatoono ubwaba salila ba miheebili mii?

¹⁰ Beni dili mu uha ndutu kwaa biluumbu bibimosi, kwaa batsuungi babamosi, kwaa mataanga mamamosi na kwaa bilimi bibimosi!

¹¹ Me ndi na boomo ti, isala ki me nasa mu beni iba kia ibuu!

¹² Baana ba nguu ba me, kolokolo a beni, diba weti me, munda a ti me ka, naka weti beni. Beni a diayiluu me ndaa yimbi pe.

¹³ Ka beni dili mu ulibili moonyi ti, mu taanga di me na yaabisi beni Ndaa Yimbwe mbala ya tsiomi me na li na ubeele mu nyutu a me.

¹⁴ Beni diamoni pasi dia laa mu mitimi munda ubeele kia nyutu a me, na beni a dia meengili me pe, na beni a dia bisi me pe. Ka beni dia yaki me weti tumu a Nziaambi, so a buu pe, weti Yiisu Kristo nde makulu.

¹⁵ Beni ali dialuulu mu kinyi mu taanga dii! Ninha kinyi a beni kuni imaayene? Me utuu uta imbaangi ki mu ndaa beni: so yali ti utuu uba, beni ali utuu usootolo misi mia beni mu uha me mio!

¹⁶ Ninha mu taanga di, me ka mutaata a beni, mu ndaa ti me ndi mu uleele beni mandaa ma ngwanya?

¹⁷ Uli na baata bakimi bali na nzala yalaa ya ubende beni, ka matsimi ma bo a mali mamabwe pe. Ndaa yi bo bali mu usaa, ndila mu ukabala beni na me, paa ti beni diba na nzala yalaa ya uba itwaari na bo.

¹⁸ Ndaa yimbwe, ni ya umweese nzala yalaa mu mandaa ma mabwe, mu taanga dioosi. Ka a mu ndila taanga di me ndi nha kati a beni pe!

¹⁹ Baana ba me, me ndi mu ubwamono pasi dialaa mu beni, weti mukaasa wuli na misoongo, natee mu taanga di Kristo akaayilimi mu kati a beni.

²⁰ Me ndi na nzala yalaa, ya ubaa nha kati a beni mu taanga di, paa me tsuu kwaa beni mu tsuyili kimi. Munda ti, me a nayaaba pe bwa usa mu

beni!

Ifwaani kia Angaare na kia Saara

²¹ Leelani me, beni ba diatoono uba ku tsini a litumu la Mikele: beni a dili mu uyu pe mali mu uleele Mikele?

²² Basonuu ti, Abraami ali na baana boolo, mosi nde abuti nde na mukaasa wa mutee, ni Angaare. Na mwaana wunu na mukaasa wa bunyanga, wu bali mu uta Saara.

²³ Mwaana wu nde abayi na mukaasa wa mutee, abutii mu litoono la imuutu. Ka mwaana wu nde abayi na mukaasa wa bunyanga, abutii weti buli lilasina la Nziaambi✧.

²⁴ Tsaba yi yili na ndutu yalaa: bakaasa boolo bali mu umweese matsimi moolo. Nzuyisini ya tsiomi, yili mu umweese Angaare, yo ni nzuyisini ya ku mulaanda a Sinayi. Mu nzuhisini yii, mwabutii baana ba batee.

²⁵ Angaare ni mulaanda a Sinayi ku itinini kia Arabia, nde li afwaanina na ngaanda a Yeruselemi ya lolo li, yili mu usalila bungaamba na baana ba nde boosi.

²⁶ Ka Yeruselemi ya ku yula yili bunyanga, na ni yo yili nguu a bisi.

²⁷ Ni mu buu, Mabasonuu Mangira mali mu uleele:

«Ba na kinyi, mukaasa wa ikumbu wahele na baana!

Fulu miloolo mia makinyi,

we wuli a ayaaba misoongo mia mbutili pe!

Mundaa ti, baana ba mukaasa wu babwoongolo, sa bavulu ulaa

na baana ba mukaasa wuli na mulumi.»

✧ 4:23 Mba 16.15; 17.16; 21.2; Lom 9.7-9

²⁸ Ka beni baana ba nguu ba me, beni dili baana ba diabutuu mbii buli lilasina la Nziaambi, weti bwabutii Isaki.

²⁹ Ka mu taanga dii, weti bu mwaana wabutii mu litoono la baata, akibaakwaamisa mwaana wabutii mu litoono la Muheebili a Nziaambi, ni buu ka buli nzala ya ukwaamisa mu taanga di.

³⁰ Ka Mabasonuu Mangira buni mali mu uleele? Mo mali mu uleele weti bu: «Bingi mutee wu, na mwaana a nde. Mundaa ti mwaana a mukaasa wa mutee a ali na muswa pe mu ubaa kaba la mukobo a taayi na mwaana wabutuu mu mukaasa wabunya[☆].»

³¹ Ni mu buu baana ba nguu ba me, bisi a beni a dili baana ba mukaasa wa mutee pe, ka baana ba mukaasa wa bunyanga.

5

Kristo li mu uha bunyanga

¹ Kristo akuuli bisi, paa ti bisi diba mu ngwanya baata ba bunyanga. Ni mu buu, ditemene na ngwi, paa beni dinyaala ubwaba kutso ikoolo kia butee.

² Me Pawuli, me nileelee kwaa beni bu: so beni dinyaali ti bakese beni, mu yii, Kristo a ubwasaala na ndutu mu beni pe.

³ Metooni ubwaleele weti bu kwaa pasi muutu wu bakese bubaala: nde afwaana uyaa ba ti nde li na yaama mu utumumu mu Mikele mioosi.

⁴ Beni badili mu usaa umonuu balibweeye nha misi mia Nziaambi, mundaa Mikele, beni dili diakabuu na Kristo. Na beni dimaamatuu ku tsini a bweese ba Nziaambi.

[☆] 4:30 Mba 21.9-10

⁵ Mu bisi, bisi diasuusu ilimbisi kia bisi mu Nziaambi, wukaakitisi bisi balibweeye nha misi mia nde. Yii ni ndaa yi bisi dili mu ukebe, mu lituu la Muheebili wa Ngira wuli mu usala mu imiini kia bisi.

⁶ Mundaa ti, kwaa wuli itwaari na Yiisu Kristo, uba wubakese so a buu pe, wubahele ukese, mii mioosi a mili na ndutu pe. Ndaa yavulu ndutu, ni imiini ki li mu umonuu mu litoono.

⁷ Beni dia kidumu tiini mu ilimbisi! Na kiki beni kuulu paa dikoono utumumu kwaa ngwanya?

⁸ Ndaa ya pili yii, a yili mu umata pe kwaa Nziaambi wata beni mbila.

⁹ Bali mu uleele ti: «Mwaana a ndaamba a lifunusu la mapa lili mu udaandasa kwaanga a mapa.»

¹⁰ Ka me ndi na ilimbisi mu Pfumu mu ndaa beni: me nitsimi ti beni a dili na matsimi makimi pe. Ka muutu wu uyiri mu uviinzili matsimi ma beni, so yaba pasi nde, nde sa abaa tsieembili.

¹¹ Baana ba nguu, mu mii mia tala me, mbii ti ngwanya me keni mu uyiisi ti kesili a bubaala yili ndaa yibwe, mu ima bali mu uhama mu ukwaamisa me? Mu yii, uyiisi Kristo wubakomo nha kuruwa, a yibwa ba baka kwaa muutu pe.

¹² Nyaala babali mu uviinzili mitimi mia beni, bayiluu miavulu mii: nyaala bahoholo na bubaala!

Dinyaala Muheebili wa Ngiri abiti beni, ka a imuutu pe

¹³ Ka beni baana ba nguu ba me, bata beni mbili mu uba bunyanga. Ndili a ti, a disa pe ti bunyanga ba beni baba kuulu ya udiaata ku tsini a manzala

ma imuutu. Ka dinyaala litoono libiti beni, paa disalisina bana mu bana.

¹⁴ Mundaa ti, mikele mioosi miakangama mu ndaa ndila mosi yi: «Toono mbaayi a we, weti bu we atoono nyutu a we makulu✧.»

¹⁵ Ka so beni diyilii weti banyama ba musiti, mu ukaa na ukaka bambaayi bana mu bana, mu yii, disa mayele! Leeti beni sa dimana mu udususunu beni na beni.

¹⁶ Dimono mi me nileeke kwaa beni: dinyaala Muheebili wa Ngira abiti idiingi kia beni, na beni a dibwatumumu kwaa manzala ma imuutu pe.

¹⁷ Mundaa ti bu dili baata, imuutu ili na manzala mamahale ubwaanana na manzala ma Muheebili wa Ngira. Na Muheebili wa Ngira ka li na manzala ma mahale ubwaanana na manzala ma imuutu. Bo baboolo a bali mu ubwaanana pe, wunu na wunu. Ninha yili ti, beni utuu pe usa mandaa ma beni diatono.

¹⁸ Ka so Muheebili wa Ngira biti beni, beni a dibwaba ku tsini a litumu la Mikele pe.

¹⁹ Bisi diayaaba kuni manzala ma imuutu mubaabiti baata: ipuupu, mandaa ma mviindi, biyiluu bia tsiony,

²⁰ Kuundili a biteyi na paanda, ibelili, makaama, bukwa, makesi, musoyi, mapaa, kabini,

²¹ linyungu, nywiilili a mala ya mifuri, lidia lalaa na mandaa makimi ma pili yi. Me ni dutu beni matswi mu taanga di, weti bu me na kwisa: baata babali mu uyiluu mandaa maa, a bali na mbuu pe mu ipfumu kia Nziaambi.

✧ 5:14 Mik 19:18

²² Ka mbutu dia Muheebili wa Ngira mu bisi ni: litoono, kinyi, iyeenge, kamini a mutimi, usalisina, uyiluu mandaa ma mabwe, imiini,

²³ buleembi, kamini a mutimi! Mikele a mialii pe mandaa ma pili yi.

²⁴ Babanambita mu Yiisu Kristo, bamaadusu imuutu kia bo na manzala ma kio mamabi nha kuruwa.

²⁵ Muheebili wa Ngira aha bisi moonyi, nyaala nde atumu ka ndiaatili a bisi.

²⁶ Dinyaalani uba na liwaa, dinyaalani bisiongi nha kati a bisa-beni, so a buu pe, dinyaalani uba na musoyi bana mu bana.

6

Ubiti mifunu bana mu bana

¹ Baana ba nguu ba me, so dikaangi muutu mu uyiluu mamabi, disuungusu nde mu kuulu yasungunu mu buleembi, beni badili na Muheebili a Nziaambi. Na disa mayele, paa beni ka dinyaala ubwa mu mapuusu.

² Disalisina beni na beni mu ubiti mifunu mia beni. Uyiluu buu, ni ukuusu mukele a Kristo.

³ Muutu wuli mu utsimi ti nde li na ndutu, ka bunu nde li muutu wa buu-a-buu, nde li mu ufutu nyutu a nde makulu.

⁴ Nyaala muutu muutu akengese biyiluu bia nde makulu. So nde utuu usa lozoo mu bio, nde sa amono kinyi mu inde-makulu, ka a mu usa lisoboso na baata bakimi pe.

⁵ Mundaa ti, muutu muutu sa abiti mufunu a nde nde makulu.

⁶ Nyaala muutu wubali mu uyiisi Ndaa Yimbwe, akaba mwaana ndaamba a mbayili a nde yoosi kwaa muutu wuli mu uyiisi nde.

⁷ A difutu manyutu ma beni bame pia pe mu ndaa yi: a bali mu usa Nziaambi saa pe. Munda ti, muutu muutu sa akukuu bi nde akunu☆.

⁸ So muutu kuni weti buli manzala ma imuutu kia nde, nde sa akukuu mbutu dia mu imuutu: likwa. Ka so muutu kuni mi Muheebili wa Ngira atoono, mbutu di nde akaakukuu sa diba moonyi wa bilimi na bilimi.

⁹ A dikoonani pe mu uyiluu mandaa mamabwe. Munda ti, so bisa-beni a divutii mbisi pe, sa dikukuu mbutu dia bisi mu taanga diafwaana.

¹⁰ Ni mu buu, bu diken na taanga, diyiluwani mandaa mamabwe kwaa baata boosi, vulu-vulu kwaa baana ba nguu mu imiini.

Ndutili a matswi yatsieelele na mabwee

¹¹ Mu koo kia me makulu me ndi mu usonuu beni mu taanga di, weti bu beni dili mu umono bunene ba bisonii bia mukaanda wu.

¹² Baata babali mu ubamuu beni mu mifuri mu ukese bubaala, bo bali baata na nzala umonuu bababwe nha misi mia baata, mu mandaa ma imuutu. Bo bali mu uyiluu buu munda ti, bo a batoonno pe ti bakwaamisa bo, mu ndaa likwa la Kristo nha kuruwa.

¹³ Baata babali mu ukese manyutu ma bo, a bali mu utumumu pe Mikele bubwe-bubwe bo makulu. Bo batoonno ti bakese beni paa bo bazoo, munda ti bo bamaasa iliimbi mu manyutu ma beni.

☆ 6:7 Yob 4.8; Mts 22.8; Ose 8.7

¹⁴ Mu me, me ndi na kinyi ndila mu likwa la Pfumu a bisi Yiisu Kristo wubakomi nha kuruwa. Ni mu buu, mu ndaa likwa la nde nha kuruwa, mandaa ma tsi makwa mu me, na me ndi wakwa mu mandaa ma tsi.

¹⁵ Uba wubakese, so a buu pe, wubahele ukese a kuli na ndutu pe so hoolo. Ka ndaa ya ndutu, ni uba iyiluu kia Nziaambi ki inyatii.

¹⁶ Kwaa boosi ba kaa diaata weti buli mikele mi: Nyaala Nziaambi aha beni iyeenge na ukwiilili beni ngebe pili mosi kwaa Iseraeli kioosi kwa Nziaambi.

¹⁷ Umata lolo li, muutu pe wu ubwamweese me pasi. Mu ndaa yii, bikiri bili mu nyutu a me bili mu umweese ti me ndi wa Yiisu.

¹⁸ Nyaala bweese ba Pfumu a bisi Yiisu Kristo na Muheebili a nde buba mu beni boosi, baana ba nguu ba me! Amen.

New Testament in the Yaka language (Congo-Brazzaville)

The New Testament in the Yaka language of the Congo

copyright © 2024 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Ivatan (Yaka)

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-05-03

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 3 May 2025 from source files dated 3 May 2025

3b876d40-c02b-5fa1-8385-1b3b9a90b6ec